



Język migowy

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2023/2024
Wydział	Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Logopedia ogólna i kliniczna
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	II stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	Dr n. hum. Maciej Ganczar
Koordynator przedmiotu	Mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus	Mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	Mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl

2. INFORMACJE PODSTAWOWE			
Rok i semestr studiów	Rok II, semestr 3	Liczba punktów ECTS	1.8
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)		30	1.0
ćwiczenia (C)			
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		15	0.8

3. CELE KSZTAŁCENIA	
C1	Zapoznanie studentów z problematyką środowiska Głuchych
C2	Utrwalanie wiedzy studentów o sposobach komunikowania się osób z niesłyszącymi
C3	Przypomnienie podstaw wiedzy o języku migowym i jego zastosowaniu w pracy z pacjentem niesłyszącym
C4	Przypomnienie daktylografii oraz znaków ideograficznych z I stopnia
C5	Zapoznanie studentów z ideogramami - 300 nowymi znakami pojęciowymi języka migowego
C6	Stosowanie zasady gramatyki polskiego języka migowego
C7	Powtórzenie zasad komunikacji totalnej, wykorzystującej różne metody komunikacji z osobami niesłyszącymi
C8	Wzbudzenie u studentów chęci do dalszego kształcenia i samokształcenia

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
W1	zna przyczyny zaburzeń słuchu i mowy w kontekście porozumiewania się, rozumie znaczenie wczesnego wykrywania wady słuchu

W2	rozdziela sposoby komunikowania siÄ osób nieslyscych
W3	rozpoznaje znaki daktylograficzne: statyczne, dynamiczne, liczbowe i ideograficzne w zakresie gromadzenia informacji o sytuacji zdrowotnej pacjenta
W4	zna zasady komunikacji z pacjentem nieslyscym

UmiejÄtnoÅci – Absolwent potrafi:

U1	nawizaÄ kontakt z osobą saboslysc i nieslysc
U2	posugiwaÄ siÄ znakami jÄzyka migowego w opiece nad głuchym pacjentem oraz udzieliÄ pomocy medycznej i procedurach medyczno-opiekuÅczych
U3	posługuje siÄ jÄzykiem migowym w zakresie nauki, usprawniania i rewalidacji mowy

Kompetencji spoÅecznych – Absolwent jest gotów do:

K1	poszanowania godnoÅci i autonomii osób z wadą słuchu
K2	systematycznego wzbogacania i pogbienia wiedzy o niepeÅnosprawnoÅci słuchowej oraz ksztaltowania umiejÄtnoÅci alternatywnego porozumiewania siÄ

5. ZAJĘCIA

Forma zajÄÄ	TreÅci programowe	Efekty uczenia siÄ
seminarium	S1. Powtórzenie daktylografii (znaki polskich liter i liczebników)	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S2. Powtórzenie znaków z I stopnia- miganie zdaÅ i duÅszych wypowiedzi. Powtórzenie znaków z I stopnia- odczytywanie zdaÅ i duÅszych wypowiedzi.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S3. Zawody- zatrudnienie i okreÅlanie stanu cywilnego. Konstruowanie zdaÅ oznajmujących i przeczących.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S4. U znajomych- pytania szczegtowe z uÅyciem pytajnika.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S5. Zainteresowania- tłumaczenie zdaÅ z PJM na jÄzyk polski oraz z jÄzyka polskiego na PJM.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S6. Ubrania i kolory- zasady okreÅlania rzeczowników i zadawanie pytaÅ o czyjeÅ ubrania, intensywnoÅÄ kolorów.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S7. Wygląd, opis ludzi w równych strojach- miganie i odczytywanie.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S8. Emocje- zdania oznajmujące i przeczące w czasie przyszłym.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S9. Pomieszczenia i ich wÅtrza- uÅywanie przymiotników w zdaniu	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S10. Przedmioty- zaimki dzierzwczce.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S11. Rodzina- uÅycie czasownika mieÄ/nie mieÄ.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S12. Potrawy i napoje- uÅycie czasownika lubiÄ/nie lubiÄ.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2

seminarium	S13. Sport i rekreacja- określenia czasu	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S14. Miasto- określenia kierunków.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2
seminarium	S15. Zakupy- ceny i pieniądze. Użycie liczebników inkorporowanych. Próby tłumaczenia symultanicznego. Kolokwium	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1, K2

6. LITERATURA

Obowiązkowa

Rzeźniczak Damian: *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego*. Wydawnictwo Poltext. Warszawa, 2016.

Kosiba Olgierd, Grenda Piotr: *Leksykon Języka Migowego*. Bogatynia: Silentium 2011.

Migam.org.pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje.

Uzupelniająca

Łacheta Joanna, Małgorzata Czajkowska-Kisil, Jadwiga Linde-Usiekiewicz, Paweł Rutkowski (red.): *Korpusowy słownik polskiego języka migowego*, Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2016 (publikacja online <https://www.slovníkujm.uw.edu.pl/>)

Multimedialny słownik języka migowego.

Goc Anna: *Głusza*, Warszawa: Dowody na istnienie, 2022.

7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
W1-W4, U1-U3, K1-K2	<u>2 kolokwia – dyktanda migowe (forma pisemna):</u> <ul style="list-style-type: none"> ideogramy - znaki pojęciowe w izolacji i zdaniach 	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ----- 2 (niedostateczny)
W1-W4, U1-U3, K1-K2	Próby tłumaczenia symultanicznego Dialogi (forma ustno-migowa) Aktywny udział w zajęciach.	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ----- 2 (niedostateczny)

8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej).

Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Przedmiot obowiązkowy, do wyboru. Zaliczenie na ocenę.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
 - trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
 - cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Termin i miejsce zajęć:

środy, godz. 13.30-15.00, Szpital pediatryczny (s. 1AH.001)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich